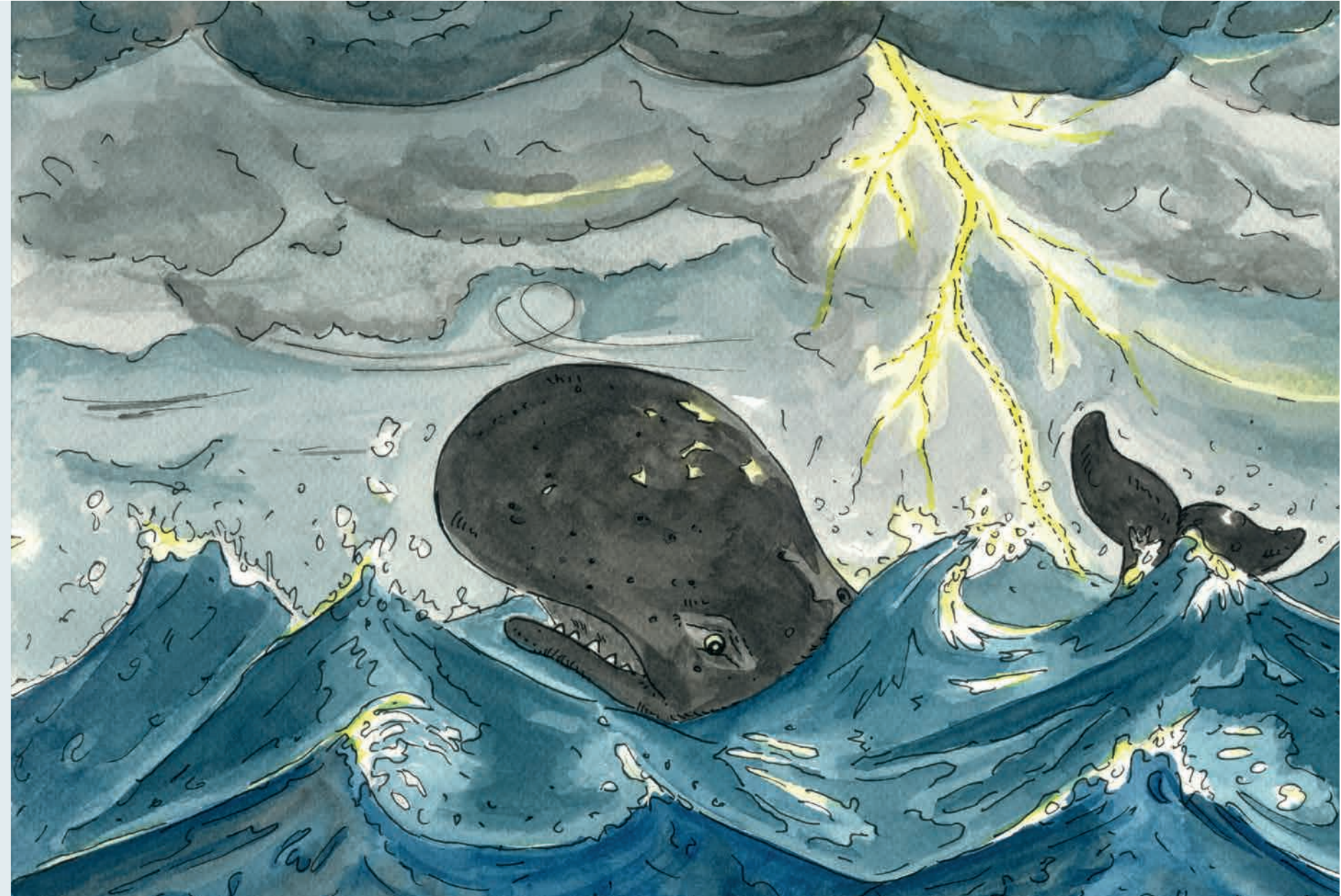


Es brauste einmal ein mächtiger Sturm übers Meer
und warf die Wellen hin und her.
Der Wind blies mit seiner ganzen Macht,
wodurch der neue Tag ganz anders erwacht.



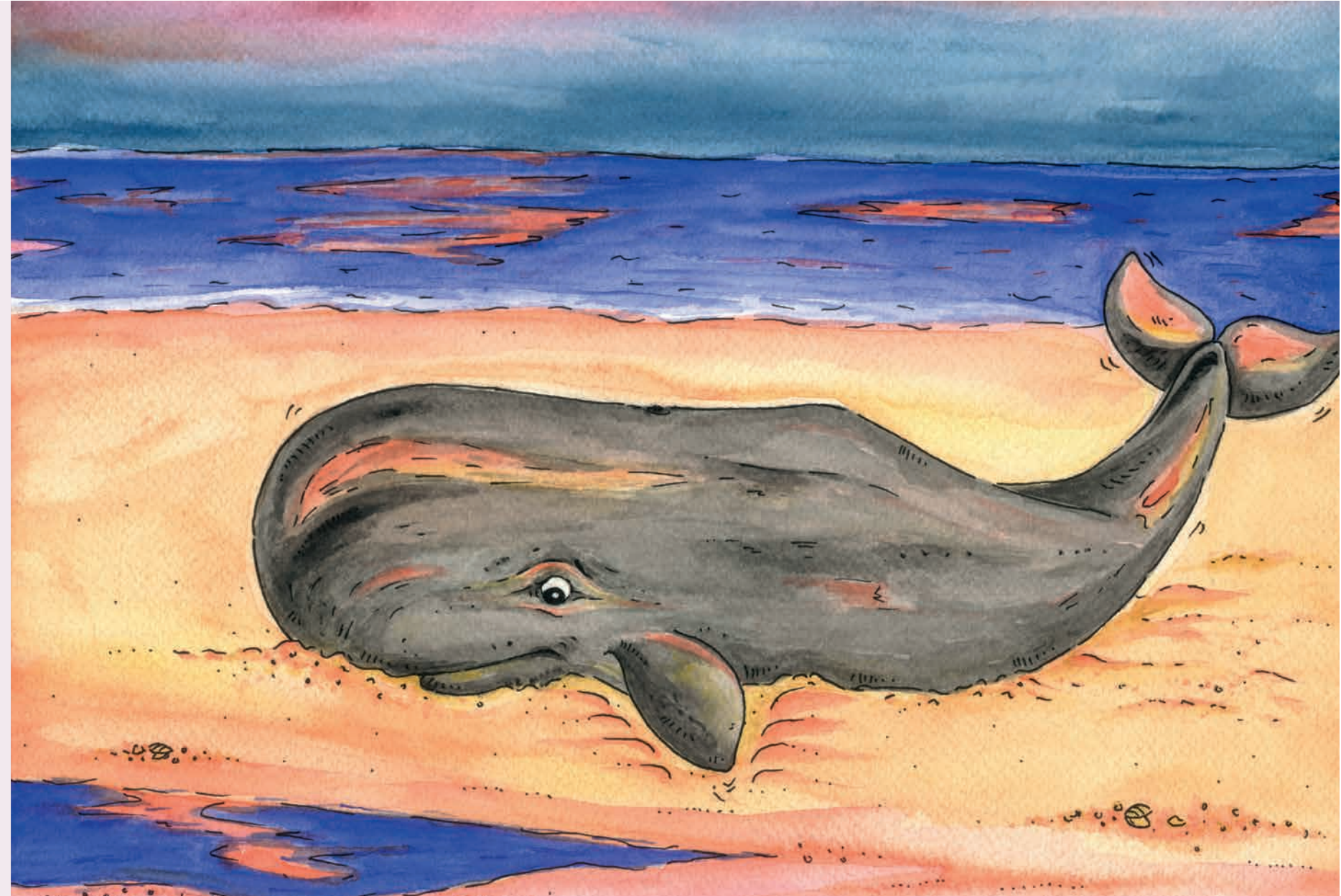
Once upon a time, a great storm whipped up the tide.
The wind blew with all its might.
The waves tossed and turned all night.
At the break of dawn, things did not look quite right.



Ein riesiger Wal lag hilflos am Strand
und blickte zurück auf das Wasser gebannt.
Er rückte hin und rückte her,
doch erreichte er nicht das rettende Meer.



A huge whale laid helplessly on the beach.
He was out of water's reach.
With his wet home in his sight,
he hoped to wiggle and jiggle back in with all his might.



Der Wal in seiner verzweifelten Lage
überhörte der fliegenden Möwe Frage.
Diese schaute auf den Wal gespannt
und dachte: „Etwas stimmt hier nicht am Strand.“



The whale did not notice in his fight,
the seagull in her flight.
The seagull thought, "Something is not quite right.
What a weird sight!"

